



## Éditorial

par Diane Polnicky

# Congrès 2001



Diane Polnicky, présidente

A peine le congrès 2000, tenu à Hull, est-il terminé que déjà un nouveau comité organisateur est à l'œuvre pour planifier le congrès 2001. Un thème général et des sous-thèmes ont été identifiés, de même qu'un titre humoristique, -dont nous vous réservons la surprise - qui caractérise bien la situation de notre profession en ce début du millénaire : la relève et la richesse des champs d'intervention dans lesquels nous sommes appelés à intervenir, alors même que la société doute encore de l'apport significatif que chacun d'entre nous apportons au milieu dans lequel nous oeuvrons, quel qu'il soit.

Y aura-t-il pénurie de bibliothécaires et de professionnels de l'information au Québec d'ici quelques années, comme c'est déjà le cas aux États-Unis ? Quelles sont les attentes des employeurs actuels et pouvons-nous identifier de nouveaux créneaux pour les futurs diplômés ? Qui assumera la relève de tous ceux qui occupent présentement des postes de gestion et qui se dirigent assurément vers une retraite prochaine ? Quelles sont les compétences que les professionnels qui ont déjà quelques années d'expérience doivent développer ? Comment se vendre auprès d'un futur employeur ? Quelle image projetée ? Y a-t-il des menaces à l'horizon ? Quelles sont-elles ? Comment se préparer ? Autant de questions autour desquelles s'articulera le prochain congrès, qui porte déjà des promesses de succès.

Qu'il me soit permis de remercier les professionnels qui se sont portés volontaires pour préparer le prochain congrès : Réjean Savard, Daphné Bélizaire, Annick Robert, Nathalie Bellemare, Sonia Djevalikian. Si d'autres sont enthousiasmés par le thème et souhaitent se joindre au comité organisateur, ou si vous connaissez des conférenciers

susceptibles de contribuer au programme, n'hésitez pas à communiquer avec moi ou avec Régine Horinstein.

Dans le même ordre d'idée, la CBPQ innovera cette année en vous proposant une activité de formation axée sur la gestion, qui se déroulera sur une période de 3 jours et qui se tiendra du 21 au 23 mars 2001. Toutefois, la date limite d'inscription est fixée au 6 novembre 2000. Je vous invite à jeter un coup d'œil attentif à cette activité et à vous y inscrire si d'accéder à un poste de gestion fait partie de votre plan de carrière ou si vous sentez le besoin de venir chercher un complément de formation.

Diane Polnicky  
Présidente

### Dans ce numéro

	Page
Nouvelles des comités .....	2
Dossiers et nouvelles .....	3
À l'agenda.....	12

Poste publication 1472771  
ISSN 0843-140X

## Nouvelles des comités

par Régine Horinstein



### Conseil d'administration

Le Conseil d'administration qui tenait sa réunion de la rentrée le 16 octobre a abordé les sujets suivants :

- Dans le cadre d'une journée de réflexion des associations du milieu documentaire, qui aura lieu le 20 octobre, identifier les points de collaboration et les attentes d'une telle collaboration sur associations, les valeurs clés sur lesquelles celle-ci devrait reposer;

- suites à donner au plan d'action du côté des orientations de la CBPQ (incidences des changements des programmes des écoles, les critères d'adhésion, etc.);

- le programme de formation interassociatif, les activités organisées par la CBPQ;

- le site web de la CBPQ, nouvelle présentation et politique de contenu;

- la promotion de la profession, les moyens et outils;

- le recrutement de nouveaux membres;

- congrès 2001.

### Congrès 2001

Le 32<sup>e</sup> congrès annuel aura lieu du 24 au 26 mai prochain à Montréal. Le comité a tenu sa première réunion en septembre et a travaillé à déterminer les grandes lignes de l'appel aux communications, qui sera diffusé sous peu. Parmi les sujets d'intérêt, l'état du marché de l'emploi avec à l'horizon les départs massifs à la retraite et la nécessité de combler ces postes, identifier les tendances actuelles (fusion des villes, méga fusion d'entreprises, médias, commerce électronique) et leurs incidences sur le marché, les compétences essentielles pour occuper les postes de direction vacants et à venir, état de la situation au Québec, la mise en marché de l'information - stratégies, etc.

### Site web de la CBPQ

Depuis le mois d'août, le site de la CBPQ affiche une nouvelle présentation qui a pour but de faciliter la recherche d'information et différencier entre les rubriques permanentes et l'actualité courante. Ce travail a été réalisé grâce à l'expertise de Jean-Simon Gervais, étudiant en génie informatique à l'école Polytechnique. Ce processus, comme il se doit, est en constante évolution et un comité ad hoc sera constitué sous la coordination de Sylvie Dion, membre du CA, afin de définir une politique de contenu, de gestion de l'information et de son archivage. Les personnes intéressées à contribuer de leur savoir en la matière sont invitées à communiquer leur adresse de courriel à la CBPQ ([info@cbpq.qc.ca](mailto:info@cbpq.qc.ca)). Vos commentaires visant une amélioration constante du site et de son contenu sont les bienvenus.

### Comité des communications

Le comité, sous la présidence de Stéphanie A. Grenier, a tenu plusieurs réunions durant l'été et cet automne, afin de finaliser un document de promotion de la profession à l'intention du milieu de l'éducation et autres milieux d'intérêt. Il a aussi revu les dernières étapes avant la production du guide des médias annoncé plutôt dans l'année. Les deux documents feront l'objet d'une publication cet automne.

#### Bulletin de nouvelles publié par la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec

Éditeur: Comité de Corpo Clip

Daniel Boivin  
Michel Claveau  
Richard Coveney  
Roger Drouin (*révision*)  
Régine Horinstein  
Bernard Lemieux

#### Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec

307, rue Sainte-Catherine Ouest,  
Bureau 320  
Montréal (Québec)  
H2X 2A3

Téléphone: (514) 845-3327  
Télécopieur: (514) 845-1618

Courriel: [info@cbpq.qc.ca](mailto:info@cbpq.qc.ca)  
Site Internet: [www.cbpq.qc.ca](http://www.cbpq.qc.ca)

Mise en page: Linda Bernier (C.B.P.Q.)



### Décès - nos condoléances

#### Michel Thériault

La Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec a appris avec profonde tristesse le décès de Michel Thériault le 27 septembre dernier à Ottawa, à l'âge de 57 ans.

Michel Thériault, fils de l'écrivain Yves Thériault et frère de Marie-José Thériault, était diplômé en droit canonique (Doctorat, 1967), détenteur d'un baccalauréat et d'une maîtrise en bibliothéconomie (Toronto, 1969, McGill, 1976). Bibliothécaire professionnel à l'Université de Montréal (1969-1975) et à la Bibliothèque nationale du Canada (1975-1985), il a ensuite entrepris en 1985 une carrière de professeur en droit canonique à l'Université Saint-Paul d'Ottawa.

Président de la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec (1972-1973), il a siégé à la tête de nombreux comités de celle-ci: admission, règlements, administratif. Il a aussi présidé le comité conjoint ABQ/ACBLF-CBPQ «ad hoc» sur la politique du livre au Québec.

Membre de multiples associations du milieu documentaire, il a été l'auteur de nombreux écrits ainsi que collaborateur et traducteur de divers projets.

Son départ prématuré marque une étape dans la vie associative du milieu professionnel de la documentation. Il sera regretté de tous.

Des dons peuvent être envoyés à la Fondation du Centre de santé SCO pour l'unité des soins palliatifs du Centre de santé Élisabeth-Bruyère (43, rue Bruyère, Ottawa, Ontario K1N 5C8).

#### Laurette Cloutier

Membre honoraire et fondateur de la CBPQ, elle est décédée le 5 juin dernier.

### Nominations - félicitations

**El Habib Touijer** a joint le Service de recherche et de documentation du Bloc québécois à titre de bibliothécaire. Diplômé 1998 de l'EBSI, M. Touijer travaillait auparavant à la bibliothèque de Radio-Canada.

**Élisabeth Lebel**, finissante de l'EBSI, est devenue documentaliste chez Microcell Connexions.

**Claire Dionne**, ancienne directrice générale du CRSBP de l'Outaouais est maintenant la directrice générale de la bibliothèque publique du Canton de Russell, à Embrun en Ontario.

**Ingrid Moasil** est dorénavant indexeure au sein du SIRC (Sport Information Resource Centre) à Ottawa. Mme Moasil travaillait avant chez Nortel Networks à Montréal.

**Dany Bouchard** a joint l'équipe chez Éducaloi à titre de coordonnateur de l'information.

**Miguel Escobar** est depuis octobre dernier Coordinator of R&D Documentation and Information Services chez Biosyntech Inc.

**Sylvie Thibault**, finissante de l'EBSI, est maintenant coordonnatrice des services au CRSBP de l'Outaouais.

**Guylaine Galipeau** est «Information Analyst» à Cambridge MA pour la firme Genzyme Corporation. Elle était auparavant au Centre d'innovation Domtar.

**Denise Prince** a été nommée le 28 août dernier bibliothécaire-analyste chez Best-Seller Inc. Avant, elle travaillait à titre de bibliothécaire au Conservatoire de musique de Québec.

**Julie Mitchell** est maintenant responsable de la gestion des systèmes d'information au sein de la CRSBP de la Montérégie. Mme Mitchell travaillait avant chez DRA Information Inc.

**Suzie Charbonneau** est depuis le 12 juin 2000 directrice de la bibliothèque à la Maison de la Culture Bonsecours de Joliette. Elle était auparavant directrice par intérim à la bibliothèque de Beloeil.

**Chantal Lemay**, finissante de l'EBSI, est devenue maintenant bibliothécaire de référence à la North Dakota State Library aux États-Unis.

#### GBQ

**Maryse Trudeau** est dorénavant coordonnatrice du traitement à la Grande Bibliothèque du Québec. Mme Trudeau travaillait avant à la Bibliothèque municipale de Repentigny.

**Isabelle Charvest** est coordonnatrice des acquisitions et du développement des ressources documentaires et informationnelles à la Grande Bibliothèque du Québec. Elle était auparavant à la CRSBP du Centre du Québec, de Lanaudière et de la Mauricie Inc.

## **Bibliothécaire-réциpiendaire d'un Prix du Gouverneur général**

Madame **Sabine Sonneman**, ancienne bibliothécaire du gouvernement fédéral et employée de la Bibliothèque nationale du Canada, est une des cinq réциpiendaires du Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne». Ce prix récompense les réalisations et la détermination de femmes qui font la promotion des droits des femmes et qui ont ouvert la voie aux femmes afin qu'elles soient représentées dans toutes les sphères de la vie publique au Canada.

Mme Sonneman a été mise en nomination pour son rôle de pionnière dans la promotion de la parité salariale. Elle a en 1977 mis sur pied un groupe chargé d'étudier les disparités salariales entre le groupe LS (bibliothécaires) et le groupe HR (recherche historique) à la BNC et aux Archives publiques du Canada. Elle a ainsi joué un rôle déterminant dans le dépôt de la plainte devant la Commission canadienne des droits de la personne ce qui a permis au groupe LS d'obtenir gain de cause en 1980, ce qui fut le plus grand recours collectif jamais intenté en matière de parité salariale et ce qui a ensuite mené au règlement d'équité salariale d'octobre 1999.

## **La tarification dans les bibliothèques**

Notre collègue Sylvain Lavoie de Rivière-du-Loup nous signale une étude exhaustive menée dans les 162 bibliothèques publiques autonomes et publiée intégralement à l'adresse <http://bpq.org/revuedefi/2-1/tarification.html>.

Le Québec est avec l'Alberta la seule province à imposer une tarification à l'abonnement.

## **Manque de bibliothécaires**

Le Washington Times du 23 juillet dernier publiait dans son édition du dimanche un article sur la pénurie de bibliothécaires aux Etats-Unis, attribuée à la combinaison de l'essor du marché des technologies et à une main d'œuvre vieillissante. Résultat : un manque de professionnels autant en milieu universitaire et scolaire que public : <http://www.libraryhq.com/News/article2.html>. Le même constat est en vigueur au Québec et au Canada et cette thématique fera l'objet d'une réflexion lors du prochain congrès de la CBPQ en mai 2001.

## **L'architecte bibliothécaire ou quelle Grande bibliothèque pour le Québec ?**

Dans le cadre de la Biennale de Montréal qui se tenait du 28 septembre au 29 octobre, la GBQ a présenté une exposition des cinq maquettes choisies suite au Concours international d'architecture dont la maquette gagnante qui permet de découvrir l'allure que prendra la future GBQ. Une visite virtuelle est également offerte sur le site de la GBQ à : [www.grandebibliotheque.qc.ca](http://www.grandebibliotheque.qc.ca).

## **Grand dictionnaire terminologique (GDT)**

L'Office de la langue française s'est associée à Semantix pour la diffusion gratuite du Grand dictionnaire terminologique dans Internet au site [www.granddictionnaire.com](http://www.granddictionnaire.com). Les

internauts ont ainsi accès à près de 3 millions de termes français et anglais du vocabulaire industriel, scientifique et commercial couvrant près de 2 000 domaines spécialisés.

GDT EXPRESS - Semantix offre également gratuitement un module d'extension personnalisé du GDT, le GDT EXPRESS. Celui-ci une fois téléchargé à partir du site mentionné plus haut, donne accès directement à partir d'applications logicielles comme Word, WP ou Outlook, à différents produits linguistiques dans Internet. (plusieurs dictionnaires)

## **Les bibliothèques publiques en Belgique: points de comparaison avec le Québec**

Cet ouvrage, collectif d'un groupe d'étudiants de maîtrise sous la direction de Réjean Savard, est disponible au coût de 25 \$ à l'EBSI ou par télécopieur (514) 343-5733. Cet ouvrage compare les systèmes de lecture publique au Québec et en Belgique francophone (structure organisationnelle, fonctionnement, aménagement, services et informatisation). Pour plus d'informations : [rejean.savard@umontreal.ca](mailto:rejean.savard@umontreal.ca).

## **La Collection PARENTS**

Les Éditions de l'Hôpital Sainte-Justine publient quatre nouveaux ouvrages dans la collection PARENTS: Guide Info-Parents II, Vivre en famille de Michèle Gagnon, Louise Jolin et Louis-Luc Lecompte; L'enfant malade : répercussions et espoirs de Johanne Boivin, Sylvain Palardy et Geneviève Tellier; Être parent, une affaire de cœur II de Danielle Laporte; Au retour de l'école

- La place des parents dans l'apprentissage scolaire de Marie-Claude Béliveau.

Les livres sont disponibles en librairie, à l'Hôpital Sainte-Justine et sont aussi distribués en pharmacie. Pour Information : Luc Bégin, Éditions de l'Hôpital Sainte-Justine (514) 345-2350.

---

### Nouvelle agence littéraire Ô

L'agence littéraire Ô se propose de soutenir les auteurs, les libraires, les éditeurs et les bibliothécaires dans sa façon d'aborder les livres et la lecture. Ô orchestre des événements populaires littéraires susceptibles d'intéresser de nouveaux lecteurs et organise des rencontres littéraires qui valorisent la pratique professionnelle de l'écriture auprès du public lecteur. Appuyée par l'Union des écrivains québécois, du Salon du livre international de Québec, du Conseil de la culture des régions Québec et de Chaudière-Appalaches et l'Automne des libraires, Ô se propose de faciliter le mandat de diffusion tel que décrit dans la politique du livre du ministère de la Culture. Pour information : Danielle V.Gagnon (418) 524-1173 ou [danielle.violette@sympatico.ca](mailto:danielle.violette@sympatico.ca).

---

### Réseau-CEFRIO

Le CEFRIO, centre réseau de plus de 120 membres universitaires, industriels et gouvernementaux, agit comme agent de changement auprès des entreprises québécoises dans le but d'améliorer leur performance. À cet effet, il publie des bulletins Réseau-CEFRIO portant notamment sur les thématiques : le consommateur

de demain; le gestionnaire de demain, les affaires électroniques interentreprises, ces revues sont disponibles aussi en version électronique à l'adresse : <http://www.infometre.cefrio.qc.ca/>. L'apprenant de demain est disponible seulement en version électronique : [www.infometre.cefrio.qc.ca/loupe/analyses/1199/introduction.asp](http://www.infometre.cefrio.qc.ca/loupe/analyses/1199/introduction.asp). Vous voulez savoir si vous souffrez d'ergostressie (stress au travail) ? Vous trouverez un questionnaire à cet effet (extrait d'un article du numéro consacré au gestionnaire de demain) [www.ergostressie.com](http://www.ergostressie.com). Bonne chance !

---

### Bibliothèques scolaires

Nos collègues Jocelyne Dion, Paulette Bernhard et Yvon Joubert ont publié dans le Devoir du 26 septembre un texte demandant au ministre de l'Éducation d'élaborer des lignes directrices dans le dossier des bibliothèques scolaires. Les auteurs insistent sur l'importance d'une présence de personnel compétent et qualifié comme élément essentiel dans la qualité du développement des bibliothèques. Ils rappellent d'ailleurs qu'il ne reste plus que 54 professionnels à l'oeuvre dans le milieu comparativement à 125 en 1992 !

L'implantation graduelle des nouveaux programmes découlant de la réforme en éducation paraît être une occasion unique de redresser la situation. Ils saluent au passage l'intervention récente de la Centrale des syndicats du Québec qui exposait l'état indigent des bibliothèques des écoles au Québec. Puisse le Ministre porter attention et ACTION !

### Le phénomène des grandes bibliothèques dans «en Route»

Le magazine «en Route» distribué sur tous les vols d'Air Canada, consacrait dans son numéro de septembre 2000, un article sur le phénomène des grandes bibliothèques dans le monde. Intitulé «Volumes en expansion», l'article sous la plume de Gary Lawrence décrit la formule du succès de la bibliothèque publique de Denver suite à une visite. Des photos illustrent le texte. Il présente aussi une liste des projets de bibliothèques construites depuis 1991 - 2003 avec les coûts associés, citant notamment Mme Bissonnette de la GBQ.

---

### Les portails du Québec

Vous les connaissez tous mais, néanmoins, on vous les rappelle avec une petite «biographie» :

**Sympatico** - [www.sympatico.ca](http://www.sympatico.ca), propriété de Bell, alliance avec Lycos, portail axé sur la personnalisation.

**InfiniT** - [www.infinit.ca](http://www.infinit.ca), propriété de Netgraphe, partenaires TVA, la Presse et Vidéotron, portail de type «journal multimédia» en ligne.

**Canoë** - [www.canoe.qc.ca](http://www.canoe.qc.ca), propriété de Québecor, partenaires Le journal de Montréal, TQS, portail de type «journal multimédia» en ligne.

**Branchez-vous** - [www.branchez-vous.com](http://www.branchez-vous.com), propriété d'Invention Media, doyen des portails québécois, complété par une série de sites dédiés à un intérêt particulier.

**Toile du Québec** - [www.toile.qc.ca](http://www.toile.qc.ca), propriété de Netgraphe, à l'origine un répertoire de sites québécois francophones, portail de type «engin de recherche» avec quelques contenus et outils.

MontréalPlus - [www.montrealplus.ca](http://www.montrealplus.ca), le dernier des portails québécois, partenaires Bell et Transcontinental. Portail régional consacré à Montréal et sa banlieue, toutes les activités et services offerts dans le Montréal métropolitain.

---

## La signalétique de la bibliothèque

La revue belge Lectures (juillet-août 2000) consacrait un dossier complet sur la signalétique de la bibliothèque. La revue est disponible pour consultation à la CBPQ.

---

## Entente entre l'ICIST et l'ICIE

L'ICIST a conclu une entente avec l'Institut canadien d'intelligence économique (ICIE) ayant pour objectif d'aider les petites et moyennes entreprises canadiennes à percer les marchés et à améliorer leur compétitivité. Dans le cadre de cette collaboration, la spécialiste en information de l'ICIST fait dorénavant l'analyse de l'information. Ce nouvel élément permettra aux professionnels d'acquérir de nouvelles compétences en matière de prestation de services de veille concurrentielle.

---

## Livre électronique

Le sujet suscite un certain intérêt depuis quelques temps. L'hebdomadaire Voir et La Presse consacraient tous deux un article sur le phénomène en émergence. Rappelons aussi que la CBPQ offrira une session de formation sur le sujet le 10 novembre prochain à Montréal. Si la célèbre librairie américaine Barnes & Nobles a conclu une entente

avec Microsoft pour la diffusion via son site Web d'un catalogue de plus de 2 000 livres électroniques et 150 nouveaux titres par semaine, quand en est-il au Québec ? Selon le responsable du site Internet de la librairie Gallimard, on suit une tendance du libraire s'improvisant éditeur électronique et réduisant ainsi les intermédiaires entre l'écrivain et le lecteur bousculant au passage tout le réseau de distribution.

Toutefois le format numérique pourrait remporter un certain succès notamment du côté d'ouvrages techniques, guides, ouvrages de référence, selon les libraires québécois, mais moins du côté fiction. Ainsi notamment le marché du livre scolaire pourrait être le premier à adopter ce format.

Selon une enquête effectuée pour le compte du ministère de la Culture, les Québécois ont dépensé plus de 28 millions de dollars pour l'achat de livres via Internet, 49 % étant effectué au États-Unis, 38 % au Canada et seulement 13 % auprès de librairies québécoises. Face à ces données, l'association des libraires revient à la charge avec son projet de Librairie virtuelle du Québec (LVQ). Cet éventuel portail conçu sur le modèle du nouveau site de l'American Booksellers Association laisserait à l'internaute le choix du point de vente et présenterait des comptes rendus, des forums de discussion et de la publicité des libraires participants. Un plan d'affaire et un montage financier sont en préparation, selon l'association des libraires, sans toutefois mentionner d'échéance. À suivre.

## Bicentenaire de la Bibliothèque de l'Assemblée nationale

En 2002, la Bibliothèque de l'Assemblée nationale célébrera son deux centième anniversaire et cet événement devrait être souligné par différentes activités : rédaction d'un document relatant l'historique de la bibliothèque, rencontre de l'Association des bibliothécaires parlementaires du Canada, exposition, activités sociales et publicitaires. Dès 2001, des mesures seront entreprises pour sensibiliser le milieu à l'événement.

---

## L'image des bibliothécaires - x<sup>ième</sup> prise

La CLA a récompensé, dans le cadre de son concours d'articles d'étudiants 2000, Marion Warburton, pour «Library workers : Can we escape Marian the Librarian ?» (Feliciter # 4, 2000). Dans cet article, l'auteure analyse le principe du stéréotype (une perception sociale collective) et passe en revue la littérature à ce sujet ainsi que le cinéma, une des sources du stéréotype. Évidemment, pour nous consoler, on rappelle que nous ne sommes pas les seuls à souffrir d'une certaine image sociale, en reconnaissant que les allusions négatives sont moins fortes envers les bibliothécaires. Une profession qui fonctionne sous l'emprise d'un stéréotype négatif est portée à développer une attitude de groupe minoritaire causant une insécurité quant à sa valeur. Suggestions pour améliorer la situation ? Les campagnes de marketing peuvent avoir un effet contraire et renforcer encore plus

l'image négative. Donc se baser plutôt une déclaration de compétences et surtout être plus visibles donc sortir du cadre traditionnel et se faire connaître dans la communauté dans laquelle on évolue seraient plus productifs. Il faut développer une «arrogance constructive» et accepter d'être créatifs, enthousiastes, plein de ressources, dévoués, dynamiques et surtout des professionnels INTELLIGENTS.

Bon, alors allons-y !

---

### Ego-surfing

L'ego-surfing, c'est la pratique des internautes qui interrogent les moteurs de recherche afin de trouver les pages du Web où figurent leur nom. Depuis deux ans, un service appelé Egosurf <[www.egosurf.com](http://www.egosurf.com)> facilite les recherches de ceux qui veulent trouver leur empreinte numérique dans le cyberspace. Pour éviter de regretter plus tard un commentaire indésirable transmis à un forum ou une liste de discussion, mieux vaut dès le départ développer une image en ligne positive. Donc, éviter les insultes et les obscénités, surveiller l'orthographe et la grammaire, car selon Career Magazine <[www.careermag.com](http://www.careermag.com)>, des entreprises font maintenant des recherches en ligne sur les candidats à l'embauche avant même de les rencontrer. Les organisations gouvernementales et les entreprises utilisent également l'ego-surfing afin de mesurer les effets de leurs campagnes publicitaires.

« Ego-surfing sur le Web: Je figure sur la Toile, donc je suis », *Le Devoir*, B2, 7 août 2000.

### Duluth à l'ICIST

Duluth est un nouveau système à base Web permettant le catalogage et le classement hiérarchique des sites Web, créé par le chercheur Glen Newton de l'ICIST. Duluth permettra d'intégrer les diverses ressources électroniques de l'ICIST et sera le moteur de la nouvelle version de la Bibliothèque virtuelle de l'ICIST. Le logiciel permet le partage des données de bases différentes ainsi que la personnalisation de l'affichage.

« Duluth facilite le partage des connaissances », *Actualités ICIST*, juin 2000, p.2.

---

### Sondage éclair sur l'évolution du rôle du spécialiste de l'information du secteur privé

Quelques résultats d'un sondage Outsell effectué récemment :

- L'information demeure la principale dépense des centres de documentation et représente près de 50 % de leurs budgets. - Dans le milieu juridique, cela représente 4 226 \$ par usager, comparativement à 69 \$ dans les industries de la haute technologie

- Près de 75 % des bibliothécaires offrent leurs services à l'ensemble de l'organisation

- Environ les deux tiers ont des usagers à l'extérieur des Etats-Unis

- Bien que la majorité associe toujours leur rôle principal aux fonctions traditionnelles des bibliothécaires, ils ont tendance à relever de la haute direction ou de la direction de la gestion de la connaissance et de l'information.

« The Changing Role of the Information Professional 2000 : Implications for Vendors, Buyers and Users of Content in the Corporate Marketplace », *Information about Information Briefing*, 3(8), June 2000, p.1.

---

### Le Declassified Documents Reference System disponible à la BNC

Accessible par Internet, la base de données Declassified Documents Reference System fournit un accès plein texte à plus de 70 000 documents gouvernementaux américains classés auparavant ultra secrets, secrets ou confidentiels et produits après la Seconde Guerre mondiale. Ces documents proviennent notamment des bibliothèques présidentielles, de la Maison blanche, de la C.I.A., du F.B.I. et d'autres agences américaines. On peut en faire une recherche bibliographique à l'adresse <http://www.ddrs.psmmedia.com>. Il est possible d'interroger la base de données sur place ou en soumettant une demande de recherche aux services de référence par courriel-[reference@nlc-bnc.ca](mailto:reference@nlc-bnc.ca)- ou par téléphone -(613) 995-9481 ou 1-877-896-9481.

« La Bibliothèque nationale du Canada est maintenant abonnée au Declassified Documents Reference System », Communiqué, Ottawa, 20 juillet 2000.

## Gestion de l'information au gouvernement du Canada

Dans le Discours du trône d'octobre 1999, le Gouvernement du Canada annonçait son intention de permettre aux Canadiens d'accéder en direct à toute l'information et à tous les services du gouvernement d'ici 2004. Un article paru au printemps 2000 dans les Nouvelles de la Bibliothèque nationale a décrit les défis posés par la gestion de l'information associés à l'information gouvernementale en direct. Le rapport de John English sur le Rôle des Archives nationales du Canada et de la Bibliothèque nationale du Canada a suggéré à ces deux organisations de jouer un rôle plus actif dans l'élaboration d'une structure de gestion de l'information gouvernementale.

C'est dans ce contexte que le secrétariat du Conseil du Trésor et les Archives nationales ont parrainé une analyse de la situation de la gestion de l'information au gouvernement. Parallèlement à cette étude, l'initiative Gouvernement en direct (GED) a été conçue pour accentuer l'effort vers l'objectif énoncé dans le discours du trône. *Les recommandations du rapport de John McDonald, La gestion de l'information au gouvernement du Canada : une analyse de la situation* examine les soucis immédiats de la gestion de l'information de GED et la gestion des dossiers du gouvernement et souligne le besoin de créer une infrastructure solide de gestion de l'information.

Brodie, Nancy. « Développements récents dans la gestion de l'information au gouvernement du Canada », *Bulletin BNC*, juillet-août 2000, 32 (7-8), p.9-10.

## L'impression à la demande

La bibliothèque municipale de Lyon mène depuis 6 mois une expérience d'impression à la demande. Cette technique permet la réédition illimitée de tout ouvrage numérisé. Trois facteurs ont motivé M. Patrick Bazin, responsable de cette institution, à s'intéresser à celle-ci : 1. L'évolution des bibliothèques, 2. La promotion du patrimoine écrit. 3. L'émergence de partenariats entre bibliothécaires et éditeurs. La bibliothèque imprime, à la demande, seulement les livres anciens et libres des droits d'auteur. Elle a passé un accord avec un éditeur classique (Éditions Phénix) et un éditeur électronique (Bibliopolis). Le contrat attribue l'exclusivité d'impression sur papier pour une période variant de 3 à 5 ans maximum. Le fichier électronique appartient à la bibliothèque. On peut le consulter à la bibliothèque et à distance (Internet).

Un double numérique déposé à la bibliothèque peut aussi être consulté. L'institution s'est toutefois engagée à ne pas fournir à un autre éditeur ces fichiers électroniques pendant la période d'exclusivité. Elle s'attend à recevoir un retour de 5 à 10 % des ventes. Jusqu'ici 150 titres ont été numérisés. L'importance des textes varie de 8 à 400 pages par volumes. Le tirage est de 4 à 5 exemplaires, seuls 2 ou 3 ouvrages ont été imprimés en 500 exemplaires. Qui est intéressé par ce service ? Les passionnés des vieux documents, ceux qui veulent saisir une opportunité d'affaire en rééditant un ouvrage spécialisé ou ceux motivés par un intérêt historique ou régional.

Source : *Lectures*, no. 115, juillet-août 2000, pp. 4-6.

## Les revenus des «travailleurs de la culture» et des bibliothécaires

Une étude de Statistique Canada qui s'appuie sur les données du recensement de 1996 révèle la faiblesse des revenus des «travailleurs de la culture». Ces emplois comptent parmi les moins bien rémunérés. Seuls les bibliothécaires et les auteurs-rédacteurs ont un revenu supérieur au revenu d'emploi moyen canadien qui est fixé à 37 000 \$. La discrimination sexuelle s'observe dans la plupart des professions (revenus moyens de 31 000 \$ pour les hommes et 20 200 \$ pour les femmes).

En général, les revenus se bonifient avec l'âge atteignant leur maximum dans la tranche des 45-60 ans. Qui s'instruit ne s'enrichit pas nécessairement dans le domaine de la culture. Ainsi, chez les danseurs, les détenteurs d'un diplôme d'études secondaires ont un revenu de 13 400 \$ alors que les diplômés de l'université reçoivent 13 200 \$ par année. Les bibliothécaires et les musiciens voient leurs revenus augmenter en fonction de leur niveau de scolarisation.

Source : Baillargeon, Stéphane. «Pôvre, pôvre petit moi : les artistes tout au bas de la liste des revenus au pays». In : *Devoir*, vendredi le 28 juillet 2000.

## Les bibliothécaires, Internet et la porno aux États-Unis

L'introduction d'Internet dans les bibliothèques a modifié le rôle joué par les bibliothécaires. En plus de se tenir à jour sur les intérêts de ses lecteurs et les dernières parutions, un nouveau rôle apparaît celui d'empêcher les usagers de se brancher sur les sites pornographiques. Aux États-Unis, les bibliothécaires supportent le Premier Amendement et l'idée de restreindre l'accès à Internet n'est pas facilement acceptée. Pourtant 15 % des 9 000 bibliothèques publiques utilisent aujourd'hui des filtres. Ces logiciels sont imparfaits et l'American Library Association déplore qu'ils suppriment aussi l'accès à du matériel inoffensif.

Le débat s'élève d'un cran lorsqu'il s'agit de sites contrevenant aux lois sur l'obscénité et la pornographie infantile. En mai dernier, un avocat représentant des employés de la Minneapolis Public Library a déposé une plainte de discrimination sexuelle contre la bibliothèque devant la Equal Employment Opportunity Commission en déclarant que la vue de sites pornographiques crée "un environnement de travail hostile, offensant et illégal". Finalement la pression des payeurs de taxe anti-porno ont conduit Mary Lawson, directrice de la bibliothèque, à bannir de la vue tout matériel sexuel offensant. Des agents en civil surveillent maintenant les terminaux. D'autres villes telles que Denver utilisent des logiciels qui ne font pas de recherches à caractère sexuel. Source : Downey, Sarah. «Not on the Reading List». In : *Newsweek*, July 17, 2000, p.50.

## Nouvelles de la Bibliothèque nationale du Canada

Le projet-pilote de la Bibliothèque nationale du Canada (BNC) de cataloguer les publications électroniques fédérales inscrites sur la Liste hebdomadaire du Programme des services de dépôt est devenu depuis avril un programme permanent. En mai 2000, la BNC avait déjà catalogué plus de 700 titres. Tous les titres électroniques de la Liste sont enregistrés dans Canadiana et Amicus en moins de dix jours ouvrables.

La BNC collabore au projet de catalogue coopératif de ressources en direct (Cooperative Online Resource Catalog Project) depuis février 2000. Ce projet permet de partager entre plusieurs bibliothèques les tâches et les coûts de sélection et de catalogage des sites sur le Web. On créera ainsi un catalogue international de ressources Web. Le projet permet de produire des notices contenant des métadonnées normalisées qui peuvent être affichées en format Dublin Core ou MARC et de recueillir automatiquement les données des sites Web tout en générant les codes de classification Dewey et les vedettes-matière. Les vedettes d'autorité sont contrôlées par un lien avec les vedettes d'autorité de la Library Congress. On prévoit une vérification automatique des liens URL. La BNC alimente la base de données en ressources canadiennes. Cependant, ce catalogue ne permet pas encore le catalogage bilingue. Aussi, la BNC continue de participer au portail Information sur le Canada par matière qui offre des liens par sujets.

Source : *Bulletin de la BNC*, vol. 32, no. 7-8, juillet-août 2000, p. 15-16

## Première cyberélection mondiale

La première cyberélection aura lieu en octobre prochain. Chaque internaute inscrit à l'Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN) disposera d'un droit de vote. L'enjeu est la nomination des cinq membres du conseil d'administration de l'ICANN. Cet organisme international attribue et gère les adresses sur le Net. Les internautes avaient jusqu'au 31 juillet pour s'inscrire. Ils ont été plus de 158 000 à y participer. On dénombre : 787 inscrits en Afrique ; 93 782 en Asie/Australie/Pacifique ; 35 942 en Europe ; 6 486 en Amérique Latine/Caraïbe et 21 596 en Amérique du Nord. Cette participation a engendré plusieurs problèmes logistiques et financiers. Le système conçu pour répondre à 10 000 enregistrements n'a pu répondre à toutes les demandes malgré plusieurs mises à niveau. En fait, la participation a dépassé de 30 fois les estimés prévus par l'ICANN. Les prochaines étapes : un vote régional se déroulera du 1er août au 8 septembre et déterminera les candidats ; du 9 au 30 septembre se tiendra une période de discussions entre les électeurs et les candidats et le vote se déroulera du 1er au 10 octobre. L'ICANN est un organisme à l'apparence très technique et peu connu du grand public, pourtant il joue un rôle fondamental dans l'organisation du Web. Sans lui, pas de sites, pas de courriel, pas moyen de s'orienter sur la toile.

Source : Latrive, Florent. «Un e-mail, une voix». In : *Le Devoir*, 10 juillet 2000, p. B2. ; ICANN. «ICANN at-large membership registration exceeds 158,000 internet users worldwide». 31 July 2000. URL : <http://www.icann.org/announcements/icann-pr31jul00.htm>

## Coup d'œil sur l'élaboration des règles de catalogage anglo-américaines

Depuis 1967, la plupart des bibliothèques canadiennes utilisent les Règles de catalogage anglo-américaines (RCAA) pour décrire les documents constituant leurs collections. La deuxième édition de ces Règles, de même que les formats MARC, qui soutiennent les données de catalogage RCAA2, sont la base utilisée par la collectivité canadienne des bibliothèques afin de construire d'énormes bases de données à partir des notices de catalogues et partager ces notices avec d'autres bibliothèques. L'entretien et la révision des RCAA2 impliquent une consultation aux niveaux institutionnels, national et international. C'est le Joint Steering Committee for Revision of AACR (JSC) qui est responsable du contenu actuel des RCAA. Il se compose, entre autres, de représentants du Comité canadien de catalogage, de la Library of Congress, de l'American Library Association et de la British Library. Le Joint Steering Committee base ses décisions sur un consensus de ses membres après plusieurs étapes d'examen et de consultations. Un autre groupe relié au processus de révision des règlements est celui des éditeurs des RCAA, dont fait partie la Canadian Library Association. Les éditeurs sont responsables du processus de publication du code de catalogage et de ses amendements.

Le Comité canadien de catalogage (CCC) est l'un des organismes qui développent et défendent les RCAA sous les auspices du JSC. Il fut créé en 1974 pour satisfaire au besoin de coordonner la participation canadienne au développement de la deuxième édition des Règles de catalogage anglo-américaines.

Les membres habilités à voter du CCC se composent de deux représentants de chacun des organismes suivants : la Canadian Library Association (CLA), l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED) et la Bibliothèque nationale du Canada. Plusieurs organisations spécialisées offrent aussi leur expertise en tant que membres non-votants du Comité, tels que l'Association canadienne des sciences de l'information, l'Association canadienne des bibliothèques de droit ou le Conseil canadien des archives. Tout particulier désirant influencer la révision des RCAA doit passer par l'une des organisations membres du CCC. La manière de contacter les membres du CCC, ainsi que l'information sur la manière de soumettre une proposition canadienne de révision des RCAA sont disponibles sur le site web du CCC à <http://www.nlc-bnc.ca/ccc/index.htm>.

Source : *Bulletin de la BNC*, juillet-août 2000

## Consultation sur les publications en ligne

Le 31 janvier dernier, la Bibliothèque nationale du Canada (BNC) accueillait la Consultation sur les publications en ligne. Cette rencontre d'une journée rassemblait des professionnels et des experts des différents secteurs de la collectivité de l'édition canadienne et le personnel de la Bibliothèque nationale pour une discussion des questions reliées à la publication en ligne au Canada. Le principal objectif de la journée était la création d'une tribune informelle, dont le but serait l'identification des principaux problèmes auxquels la Bibliothèque nationale doit faire face dans la cueillette et l'accès aux publications en ligne, afin de s'assurer que cette partie intégrante du patrimoine canadien de l'édition soit conservée. La collection électronique de la Bibliothèque nationale comporte aujourd'hui environ 3 000 titres dont l'accès public est offert sans restrictions sur le site web de la BNC.

Cinq sujets principaux et connexes ont fait l'objet de sessions séparées :

- 1) les pratiques, politiques et défis liés à l'acquisition des publications en ligne;
- 2) les pratiques, politiques et défis liés à leur accès public;
- 3) les normes techniques de l'édition en ligne;
- 4) les normes de conservation de ce nouveau type de publications; et
- 5) les services actuels et éventuels offerts par la Bibliothèque nationale aux éditeurs en ligne canadiens.

Les préoccupations des participants gravitaient autour des sujets suivants :

droits d'auteur et propriété intellectuelle des éditeurs et des auteurs, problèmes et application des politiques de droit de prêt électronique, conséquences sur les coûts pour les éditeurs, politiques de sélection applicables aux publications en ligne de la Bibliothèque nationale, compatibilité des normes évolutives d'édition et utilisation des métadonnées pour les publications en ligne.

Une des recommandations principales fut la création d'un Listserv permettant aux participants et aux membres de comités consultatifs de poursuivre le dialogue et de se tenir à jour. Le résumé de la consultation, qui donne plus de détails sur les préoccupations et les recommandations principales, se trouve sur le site web de la BNC à <http://www.nlc-bnc.ca> sous le titre : Offerts aux éditeurs.

Source : *Bulletin de la BNC*, juin 2000

## **Carnivore vous a l'œil !**

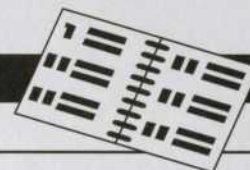
Connaissez-vous Carnivore, le dernier-né du FBI ? Il s'agit d'un système d'espionnage qui peut intercepter tous les courriels au niveau des serveurs d'un fournisseur d'accès à Internet. Physiquement, Carnivore se présente comme un PC que le FBI branche, après autorisation judiciaire, sur les ordinateurs du fournisseur d'accès. La police fédérale aurait une vingtaine de PC carnivores et aurait monté une centaine d'opérations d'interception électroniques depuis le début de l'année. Chargé d'un logiciel conçu par le FBI, le PC lit le nom des destinataires et expéditeurs ainsi que les sujets de tous les courriers passant par les circuits du fournisseur mais ne retient, selon la police fédérale, que les messages des suspects visés. Mais, pour les défenseurs des libertés publiques, comme l'American Civil Liberties Union (ACLU), ces nouveaux types « d'écoutes » sont contraires à la Constitution, qui protège très strictement les Américains contre toute fouille, écoute ou investigation abusive. Le FBI prétend de son côté que seuls les contenus des messages des personnes incriminées sont enregistrés et peuvent être lus par des yeux humains, le reste est seulement trié puis écarté par l'ordinateur. Un serveur, EarthLink, le plus grand des États-Unis après AOL, a refusé récemment de laisser le FBI installer son système, mais un juge a sommé le serveur d'accepter les écoutes du FBI. Tout en reconnaissant la montée du cybercrime, le gouvernement américain et le Congrès s'inquiètent des prouesses de Carnivore et annoncent pour bientôt divers projets de lois protégeant les utilisateurs d'Internet.

Source : *Le Devoir*, 24 juillet 2000, p. B2

## **OCLC lance un Programme mondial de partage des ressources**

En fixant des règles d'emprunt et de prêt entre pays et états, ce programme mondial de partage vise à donner aux bibliothèques qui y participent plus de facilité pour recenser des partenaires partout dans le monde et pour traiter les prêts internationaux entre bibliothèques. Le Programme mondial élargit l'accès et accélère la livraison de ressources internationales grâce à une meilleure productivité du personnel vu qu'il devient plus facile d'identifier les institutions disposées à faire des prêts, vu qu'il y a moins de demandes de prêt impossibles à attribuer, et vu qu'il existe un moyen automatique de créer et de retracer ces demandes. Le Programme mondial améliore également le service aux usagers en leur donnant un plus large accès aux ressources mondiales, un taux de réponse plus élevé ainsi qu'un traitement plus rapide des demandes.

À l'heure actuelle, plus d'une trentaine de bibliothèques font partie du Programme mondial de partage des ressources, dont la Library of Congress et l'ICIST. Toute bibliothèque qui souhaite adhérer au Programme mondial doit remplir une demande et un formulaire d'acceptation des conditions disponibles à l'adresse suivante : <http://www.oclc.org/oclc/forms/gac.htm>.

**24 novembre 2000**

Montréal, Québec  
«La Norme Z39.50»  
Rens.: C.B.P.Q.  
Tél.: 514-845-3327

**1 décembre 2000**

Montréal, Québec  
«L'évaluation du personnel -  
la nouvelle gestion de la  
performance»  
Rens.: C.B.P.Q.  
Tél.: (514) 845-3327

**5 au 8 décembre 2000**

London, England  
Online Information Conference

**12 au 17 janvier 2001**

Washington, DC  
ALA Midwinter Meeting  
Rens.: ALA  
Tél.: (312) 944-6780

**26 Janvier 2001**

Montréal, Québec  
«Les publications officielles du  
Québec»  
Rens.: C.B.P.Q.  
Tél.: (514) 845-3327

**Février 2001**

Philadelphia, PA  
Association of Information and  
Dissemination Centers

**2 février 2001**

Montréal, Québec  
«La gestion de projets»  
Rens.: C.B.P.Q.  
Tél.: (514) 845-3327

**9 février 2001**

Montréal, Québec  
«La gestion des documents :  
mise à jour»  
Rens.: C.B.P.Q.  
Tél.: (514) 845-3327

**16 février 2001**

Montréal, Québec  
«Le gestionnaire et la négociation»  
Rens.: C.B.P.Q.  
Tél.: (514) 845-3327

### Mentors recherchés

Une rencontre suffit !

Le Service d'orientation et de consultation psychologique (SOCP) de l'Université de Montréal est à la recherche de professionnels qui aimeraient aider un ou une étudiante à préciser son choix de carrière. Le domaine de la bibliothéconomie et des sciences de l'information est particulièrement visé afin que nous puissions jumeler certains étudiants qui envisagent d'exercer votre profession. Votre rôle comme mentor consiste essentiellement à informer l'étudiant sur les fonctions propres à votre profession.

Les personnes intéressées doivent travailler dans leur domaine depuis au moins deux ans et avoir un peu de temps à consacrer à leur protégé. Pour plus de renseignements sur le Projet Télémaque, communiquez avec Johanne Ricard ou Francine Audet, conseillères d'orientation, au (514) 343-6853 ou consultez le site Internet à l'adresse suivante : [www.socp.umontreal.ca](http://www.socp.umontreal.ca) (cliquez sur Orientation, puis sur Projet Télémaque).